

EL AMERICANO

Director y Redactor en jefe HECTOR F. VARELA.



EL LICENCIADO D. CÉLERO ARIAS, PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA DE HONDURAS.

A nuestros amigos.

El cargo de agente de inmigración con que nos ha honrado el gobierno de la República Argentina, nos obliga a salir frecuentemente de París.

Cuando esto suceda, pedimos a nuestros amigos, y a todos los que tengan que dirigirse a nosotros para asuntos de El Asuncionero, que se dirijan, ya sea á nuestra señora, Carlota B. de Varela, al Sr. Lemaire, administrador de la empresa, ó al Sr. Manuel J. Vega, secretario de la redacción, quienes tienen nuestro poder para representarnos durante nuestra ausencia.

HECTOR F. VARELA.

Don Luis Cousiño.

Las noticias del Pacífico han traído, hace ya algunos días, á la numerosa colonia chilena residente en París, y

á innumerables amigos personales del caballero cuyo nombre hemos colocado á la cabeza de estas líneas, una nueva dolorosa.

El Sr. Cousiño, después de los padecimientos consiguientes á una larga y penosa enfermedad, había dejado de existir en Citruillinos.

Como á todos los que lo conocieron, semejante nueva nos ha conmovido profundamente.

Era el Sr. Cousiño uno de los mas acaudalados propietarios de la floreciente República de Chile y uno de los caracteres mas caballerescos que sea dado encontrar.

Excesivamente rico y excesivamente generoso á la vez, contribuyó poderosamente con su fortuna al embellecimiento de la capital de Chile y á muchas obras de utilidad pública en aquella nación. A mucho mas de medio millón de francos ascendió lo que gastó en tales obras solamente en los últimos dos años. *El Fortis-Cousiño*, el mas hermoso de los pescos de Santiago de Chile, es

obra exclusiva de la fortuna y de la iniciativa del caballero cuyo Fallecimiento tenemos el sentimiento de anunciar. D. Luis Cousiño era además un joven inteligente é ilustrado, educado en el seno de la sociedad parisiense, diputado al Congreso de su país, y lo que vos es mas doloroso decir, cuando nos vemos obligados á anunciar su desaparición de este mundo, un joven que no había llegado aun á los 40 años!

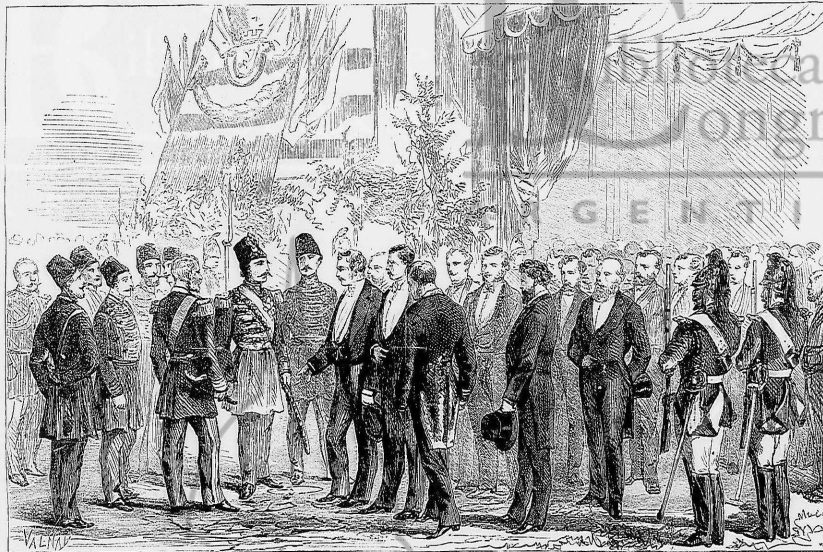
No es posible ver desaparecer sin un profundo dolor en el alma esa noble existencia, todo bondad, todo caballerosidad, cuyo fallecimiento habrá ciertamente llevado un verdadero duelo á la sociedad entera de Chile.

El que hizo tantos bienes durante su vida, el que fué en todas ocasiones el tipo del amigo y del hombre de honor, merece indudablemente un simpático recuerdo en las columnas de este periódico.

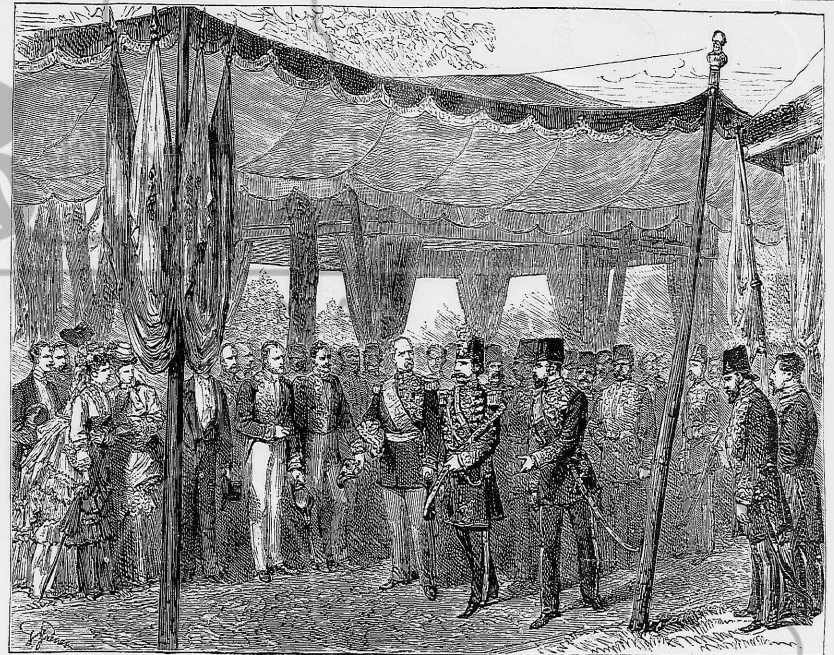
Se lo consagramos llenos de pesar, mientras nos encontramos en ocasión de publicar su retrato.



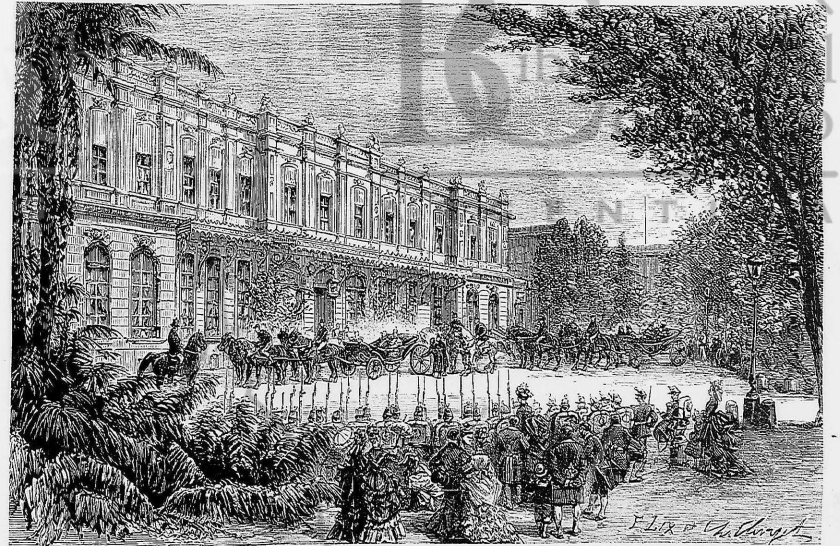
LLEGADA DEL SHAH DE PERSIA A CHERBOURG (Francia).



EL CONSEJO MUNICIPAL RECIBE AL SHAH DE PERSIA DELANTE DEL ARCO DE TRUÑO EN LOS CAMPOS ELISIOS.

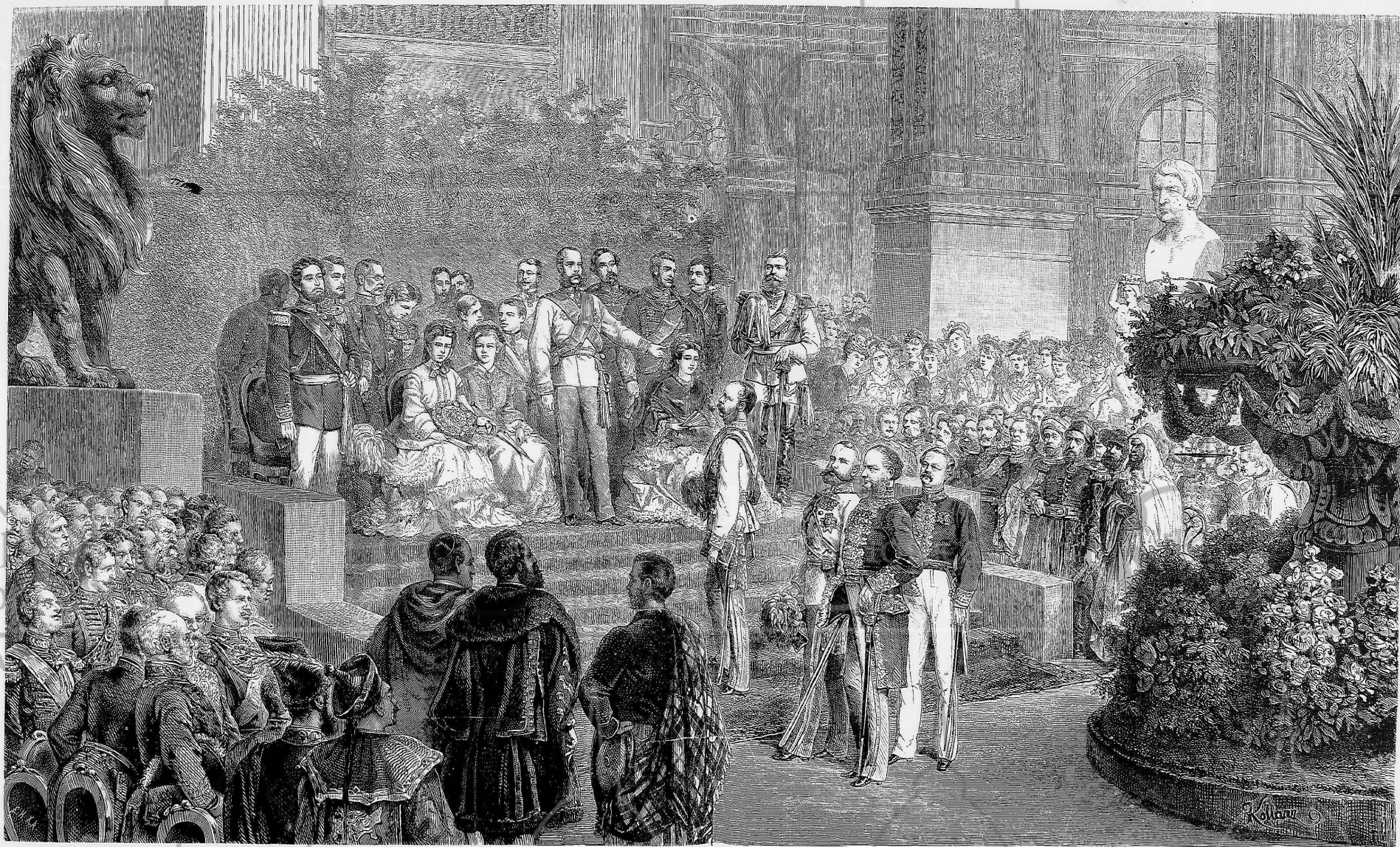


RECEPCION DEL SHAH DE PERSIA POR EL MARISAL MAGNAHO EN LA ESTACION DE PASSY.



HABITACION DEL SHAH DE PERSIA DURANTE SU PERMANENCIA EN PARIS.

EXPOSICION DE VIENA



CEREMONIA OFICIAL (JUNIO DE 1873). — CEREMONIE OFFICIELLE A L'EXPOSITION DE VIENNE.

ria en Italia y que se firmase en la ciudad pública... Indefinidamente, desde que empezó a pensar, se inclina hacia...

En esta gran leyenda, se ve también la figura de Horstia... Y en lo del mundo, se ve también la figura de Horstia...

La revolución de 1820 hizo por primera vez a la nueva... La revolución de 1820 hizo por primera vez a la nueva...

En el movimiento, sostenido por los carboneros y por una... En el movimiento, sostenido por los carboneros y por una...

Retirado de nuevo a Arsenberg, se entregó en el exilio... Retirado de nuevo a Arsenberg, se entregó en el exilio...

Nadie recordaba al violado emperador menos que este... Cuando el sabio Filadelfo... Cuando el sabio Filadelfo...

Empezaba de cuando no todo lo grande, y el mundo... Empezaba de cuando no todo lo grande, y el mundo...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

En las cuestiones interiores el principio acogió sin... En las cuestiones interiores el principio acogió sin...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

ojo al general Caravaggio. Pero lo que aseguró su triunfo... con el asombro de todos los ojos...

A vez en cuando aplaudió la mayoría de los franceses... A vez en cuando aplaudió la mayoría de los franceses...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

sin embargo, ni corazon a la mano; y esta mañana, el primer... sin embargo, ni corazon a la mano; y esta mañana, el primer...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

Nunca veía a Georgi en la semana, solamente el domingo... Nunca veía a Georgi en la semana, solamente el domingo...

Los hombres se habían afeitado con maquinillas... Los hombres se habían afeitado con maquinillas...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

un consuelo, un entretenimiento en el ocio, un adorno... un consuelo, un entretenimiento en el ocio, un adorno...

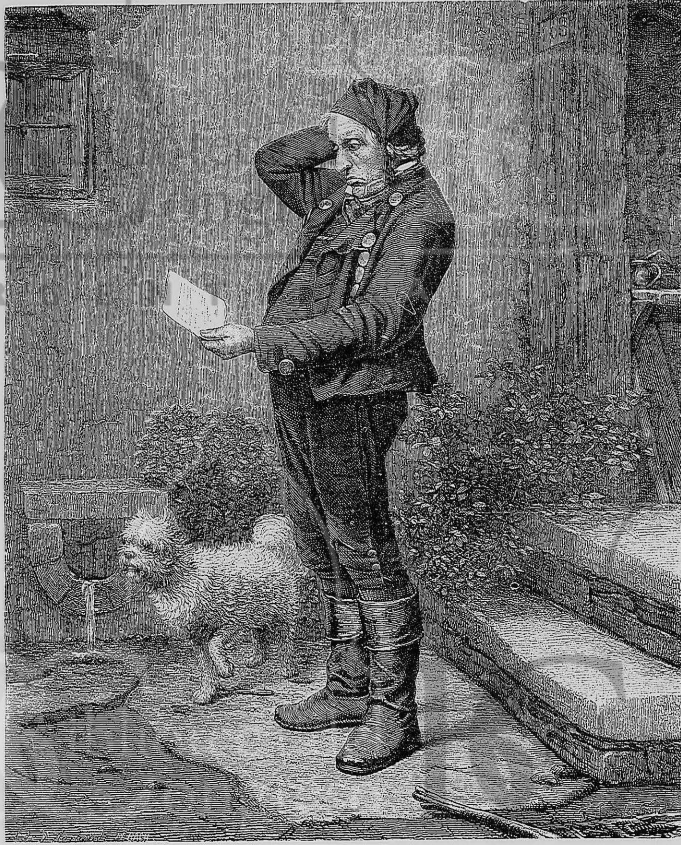
Los libros se habían condecorado con la distinción... Los libros se habían condecorado con la distinción...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...

El emperador asegura honor y protección a la Iglesia... El emperador asegura honor y protección a la Iglesia...



EL PLIEGO DE CONTRIBUCIONES.

las: porque el uso de las letras, á causa del descuido en que todos caerán de aprender de cora, mas bien engrandecerá el vicio que memoria en el alma, que, confiada en este artificio exterior, en estos signos materiales, no repasará ya dentro de sí misma las ideas: por lo cual no las hallará un auxilio para la memoria, sino para el olvido; y cuando á sus discípulos la opinión de sabiduría mas bien que la sabiduría misma, porque, habiendo aprendido muchas cosas sin ayuda de la voz viva del maestro, parecerán doctos al vulgo aunque estén muy distantes de serlo; y serán, además de esto, factuosos é importantes, como todos los que, sin ser sabios, lo presumen; y de esta presunción nacerá un total desprecio por los maestros. Por otra parte, los escritos son semejantes á las pinturas ó estatuas que, preguntadas, no responden y cuando algunas des contentan y combato, no saben defenderse, sino que necesitan la ayuda del autor que los defendió, pues por sí mismas no pueden pugnar ni disputar con el adversario: no distinguen ni discuten, ni juzgan, ni personen, sino que siempre dicen á todos las mismas cosas; mientras la palabra hablada se acomoda á las cosas y á las personas con quienes habla; y, lemana legítima de la palabra escrita, es mucho mejor y palabra que ella, pudiendo variarse á sí misma, y comprendiendo delante de quien habla y cuando es tiempo de hablar y cuando de callar. Por consiguiente, la palabra hablada es viva y animada, y la escrita es un simulacro mudo, sordo y privado de todo sentimiento; es en fin una cosa muerta.»

Esta fue la opinión del rey de Egipto, ó mas bien del mismo Sócrates, el cual, como es sabido, nada escribió en su vida, contentándose con propagar sus doctrinas por medio de la palabra oral.

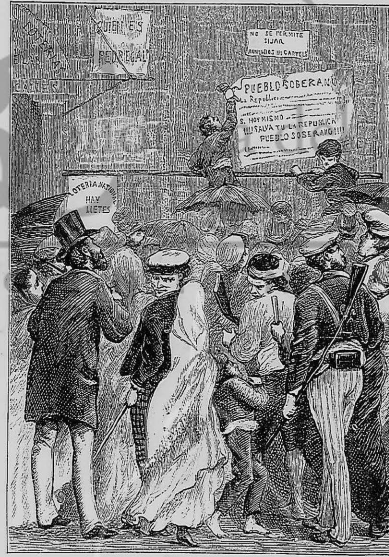
A estos argumentos contesta victoriosamente en su diálogo «Górgias» el célebre autor de la «Jerusalén libertada», Torquato Tasso, el cual, sobre ser uno de los mejores poetas de la Italia moderna, es un famoso filósofo y un excelente escritor en prosa.

«Si Platón y Jenofonte, dice, no hubieran escrito las doctrinas y discursos de Sócrates, hasta hoy ignoraríamos los nobles y santos principios de su filosofía, y ni siquiera conoceríamos su opinión favorable á la palabra y las razones en que la funda. Fueron sin duda las pláticas de Sócrates y sus enseñanzas de viva voz no solo útiles sino necesarias en sí mismas; pero más útiles y necesarios fueron después los escritos de sus discípulos Platón y Jenofonte, porque la voz siempre necesita del auxilio de la escritura, pero la escritura no necesita del auxilio de la voz y se basta á sí misma: la voz es móvil y pasajera imagen del concepto, mientras que las letras son estables y simulacros durables y casi eternos. Yo compararía la voz á un viento que no deja ningún vestigio, ó á una nube que, llevada del viento, se desvanece en breve, ó finalmente á una nave velozísima en alta mar; pero las escrituras son como una ancla que puede pararla: quitas ática con las palabras en las letras alza ruidosos silbidos en la arena, pero sobre las letras se levanta como un durísimo roca. Además, la voz afirma y

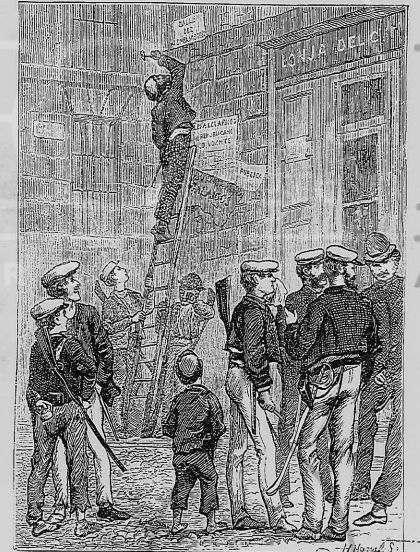
niega y muchas veces es contraria á sí misma: la conciencia temer, amor, odio, compasión; en fin, todas las pasiones la agitan, infirmitas que las letras, que suelen ser escritas con ánimo tranquilo y exento de toda pasión demuestran no la animosidad sino la ventura de las cosas y siempre son conformes consigo mismas, de modo que lo que una vez afirmaron ó negaron eso mismo afirman ó niegan constantemente.

Las letras hacen presentes á los lejanos y casi vivos á los muertos, siendo ésta la mayor maravilla que obran: ligeras, ligeras, vanas, discordes, humilladas, incorrectas y descontentadas son las palabras ó ciertas, graves, estables, concordes consigo mismas, correctas, ordenadas y exentas de toda pasión son las escrituras: las palabras son amigas de la opinión, del ruido y vano favor del vulgo, mientras las letras aman la solitaria, el sosiego, la soledad y aquel mediativo y docto silencio que tanto contribuye á conseguir la verdad. Así que, exceptuando únicamente la palabra de Dios, no tendría en afirmar que todas las deusas palabras son transitorias, mientras las letras son eternas y pueden perpetuar el recuerdo y gloria de los mortales: hasta en las segundas letras el Hijo de Dios es llamado no solamente Verbo, sino imagen y carácter del Padre. Por consiguiente, el primer lugar corresponde á las letras y el segundo á las palabras.»

A estas ingeniosas consideraciones del Tasso se puede todavía añadir que la palabra hablada se dirige solamente á los pocos millones de personas que alcanzan á oír, mientras la palabra escrita se dirige á toda la hu-



INTENSIGNENTES PUBLICANDO UN BANDO EN MADRID.



INTENSIGNENTES CAMBIANDO LOS NOMBRES DE LAS CALLES DE MADRID.



PRISIONEROS PENSANDO LA VUELTA DEL SCHAH PARA CONOCER SU SENTENCIA.

INDISPENSABLE A LAS SEÑORAS
LECIN DE IRIS L. T. PIVER
 ÚTICA REVESTIDA DEL SILEO DEL INVENTOR.
LOCION MARAVILLOSA
 PARA BLANQUEAR LA PIEL.



AGUA DENTÍFRICA ODONTALGICA
 DE **L. T. PIVER**
 PARA BLANQUEAR LOS DIENTES Y SANAR LA DOLIDA.
10, BOULEVARD DE STRASBURGO, 10
PARIS
 Depósitos en todas las Ciudades del mundo.

GRAN HOTEL DE CASTILLA
 5, BOULEVARD DE LOS ITALIANS, Y 101, RUE RICHELIEU, PARIS.
 Ampliado en sus granjas; baño en el hotel; salas de lectura; magníficos comedores; restaurantes; vinos exquisitos.

WHITE STAR LINE
 nueva línea regular y mensual de vapores para **VALPARAISO, ARICA, ISLAY y CALLAO**
 LOS DESTINOS: **LISBOA, RIO-JANEIRO y MONTEVIDEO.**
 Tomando mercancías para exportar en los puertos al Sur del Callao.
 EL STEAMER X...
 SALDRA PRONTOALMENTE
 Expediendo servicio 4 fondo para los pasajeros de todas clases.
 ENFERMERE:
 En Liverpool, A Tenney Imrie y Compañía.
 En el Havre, A H. Genestil.
 En Londres, A Farrow hermanos.
 En París, A P. D. Orvis, 3, rue Scribe (Passage).
 A H. Larouilly, 31, rue des Petites Écuries (Rte.).

PERFUMERIA DE LA VERDAD



CHARDIN-HADANCOURT
 1684, Boulevard de Sébastopol, 1684
PARIS
 Depósitos en todas las Ciudades del Mundo.

VELOUTINE CH. FAY
 CON DERECHO ADICIONADO É UNIVERSAL
 75, calle de la Paix, PARIS.
 en todas las boticas europeas.

BIBULES DECHAUX
 Los médicos que emplean estas píldoras no encuentran enfermos que se nieguen á pargarse por tomar de debilitarse ó se prefieren de mal gusto, porque al contrario de los amigos pargados, las **PÍLDORAS DE DECHAUX** no hacen efecto sino cuando se toman con buenos alimentos y bebidas fortificadas, tales como vino, café, té, buena salada. Para pargarse con estas píldoras, cada cual escoge la hora y la comida que más le conviene, según sus fuerzas en aquédo á sus ocupaciones. Como un alimento sustancioso neutraliza el cansancio producido por la purga, se decide uno fácilmente á volver á comerse cuantas veces lo exige el restablecimiento de la salud, ó su conservación. Se encuentran en AMÉRICA, en todas las principales boticas, y en París, en casa del Doctor **DECHAUX**.

POMADA LESAULT
 (casi remanente), recomendada por el Dr. MACQ, médico en Jefe (Saboya).
 Escribir al Dr. BACHELET, farmacéutico-preparador, París-Les-Étoiles.

JABON DE LACTEINA E. COUDRAY
 PRODUCCIÓN EN VERDADERO BAÑO DE MARCO
 Recomendado en el lavado de la cara, lavado de la ropa, como superior á todos los jabones conocidos hasta el día para el tocador delandado de las señoras y de los niños y para los viajeros la barba.
 INVENTADO por **E. COUDRAY** FARMACÉUTICO
 13, rue d'Enghien, 13, PARIS.
 Se halla en casa de los principales Farmacéuticos, Boticarios y Peluqueros de América.

LINEAS DE VAPORES ESPAÑOLES
 LÍNEA DE **AMBERES HAVRE Y LA HABANA**
 por los magníficos vapores nuevos de 1.ª clase

Ciudad	2,900 toneladas	800 toneladas de fuerza	capitán D. Mirán Martínez.
Polvoriz	2,500 »	» » » »	» » J. Abreguá.
Corrientes	2,000 »	» » » »	» » A. Molina.
	2,900 »	» » » »	» » en construcción.

Salidas de Amberes el 25 y del Havre el 30 de cada mes (salvo caso de fuerza mayor). Los conductores para los pasajeros son tan variadas como las joyas.
 LÍNEAS ESPAÑOLAS HAVRE, LISBOA, BRITANNIA, MALAGA, CADIZ Y SEVILLA.
 Salidas del Havre por vapores españoles el 4, 11, y 21 de cada mes, admitiendo flete y pasajeros de 1.ª clase.
 Dirigidos para sus oficinas:
 A los Sres. **ROBBINS & CO.** ALFORD, Havre y Amberes, agentes generales para el comercio.
 » » » **WILSON & YATTA**, Habana.
 » » » **HOLL. MAC ANDREW & CO.** Londres.

ORZOLINE
 DEL DOCTOR **JAMES SMITHSON**
 Para vales inmediatos para la tos, el resaca y el dolor de cabeza.
 207 rue St. Honore, PARIS.



Aprobado por la Academia de Medicina DE PARIS.

HIERRO QUÉVENNE
 Cura la clorosis, la anemia, el dolor de espalda, la congestión general, las pérdidas, la irregularidad de la menstruación en los adultos y las jóvenes solteras.
 Es el principal remedio que se puede emplear de una vez, por la seguridad de su acción.
 El **HIERRO DE QUÉVENNE** es superior a todos los demás ferruginosos.
 Descubridor, Catalizador en la Facultad de París (Anuario de 1865, p. 146).
 Para saber más acerca de este medicamento, envíe la marca de **Fábrica de Hierro** indicativa, al **Sello Quévenne**, y el nombre **Bouillon-Lévy**, Agente general en París, 14, calle de las Beaux-Arts.
 Este Hierro de Quévenne se vende en frascos de 10, 50 y 100 centésimos (medida de la dosis).
 Depósitos en todas las boticas Parisienses.

HOGG, Farmacéutico, 2, rue Castiglione, a Paris, único propietario

ACEITE DE HOGG
 DE HIGADOS FRESCOS DE BACALAO.
 Este aceite es escocés, los médicos recomiendan para la tos, el asma, el enfisema, la bronquitis, la pleuresía, la hipocondría, el icterio, el anemismo, el reumatismo, el dolor de cabeza y el dolor de los miembros.
 — Dúcese y fácil de tomar. — Atención beneficiosa. — Escribir la marca de fábrica al fabricante para que se envíe a la casa de cada franco de forma, resguardo. — Dúcese en todas las principales farmacias de los Américos.



LA BERRICHONNE
 Es el medicamento el mejor para el reuma.
 Como aperitivo y digestivo, facilita la digestión. Acetado con aguas minerales, es, en el verano, uno de los mejores refrigerantes. Se encuentra de venta en todas las farmacias de Francia y de los países vecinos. Se encuentra de venta en todas las farmacias de París, DEZELLE, rue de Valenciennes, 211. — Importador: A. BARRON, Agente General en París y Lyon, rue de Valenciennes, 211. En todas las principales publicaciones del mundo. FARMACIA Y DEPÓSITO: G. BARRON, rue de Valenciennes, 211, París.

MALE-GLACIERE
 100 frs en un frasco de 100 frs.
 Es un remedio digno del gran nombre que lleva, que puede producir sus maravillosos efectos sin necesidad de tomar nada más que el agua.
 TOSELLI, 213, rue Lafayette, PARIS.



JARABE Y GRAGEAS DE DESPINOY
 Las Grageas y el Jarabe de DESPINOY, preparados con los principios estruados directamente del hígado de vaca, son los sucedáneos más naturales del aceite, cuyo sabor repugnante es con harta frecuencia intolerable para los enfermos.
 Un informe hecho á la Academia de medicina de París, después de diez y ocho meses de experimentación en los hospitales de San Luis y Santa Margueta, por una comisión compuesta de MM. Bonilland, Rogé y Devergie, refiere con mucha claridad la eficacia de las preparaciones de DESPINOY en la *Tisis*, las *opisternias*, el *emfisema*, la *pleuresía*, la *bronquitis*, la *hipocondría*, la *histeria*, la *dolencia*, que acompaña á las *congestiones* hepáticas, etc.
 Depósito general en París: en casa de LAZARUS Y CAILLET, 29, calle de Valenciennes, y en todas las principales Farmacias de América.

DERODE Y DEFÉS
 43, calle de Valenciennes, 43, PARIS.
 Especificaciones para la América, bajo las mejores condiciones de precio y de buena preparación. Únicos propietarios de los granitos de **Berris**, específico de la *lepra* que se llama No agías en general.

HENRY CAPT
 FARMACÉUTICO.
 17, rue de la Harpe, 17.
 CIENYOTA.
 Gran surtido de buenas Boticas de precisión de todos géneros y finos materiales científicos, en sus almacenes.
 5 bis, rue Scribe, PARIS.
 23, Union Square, NEW-YORK.